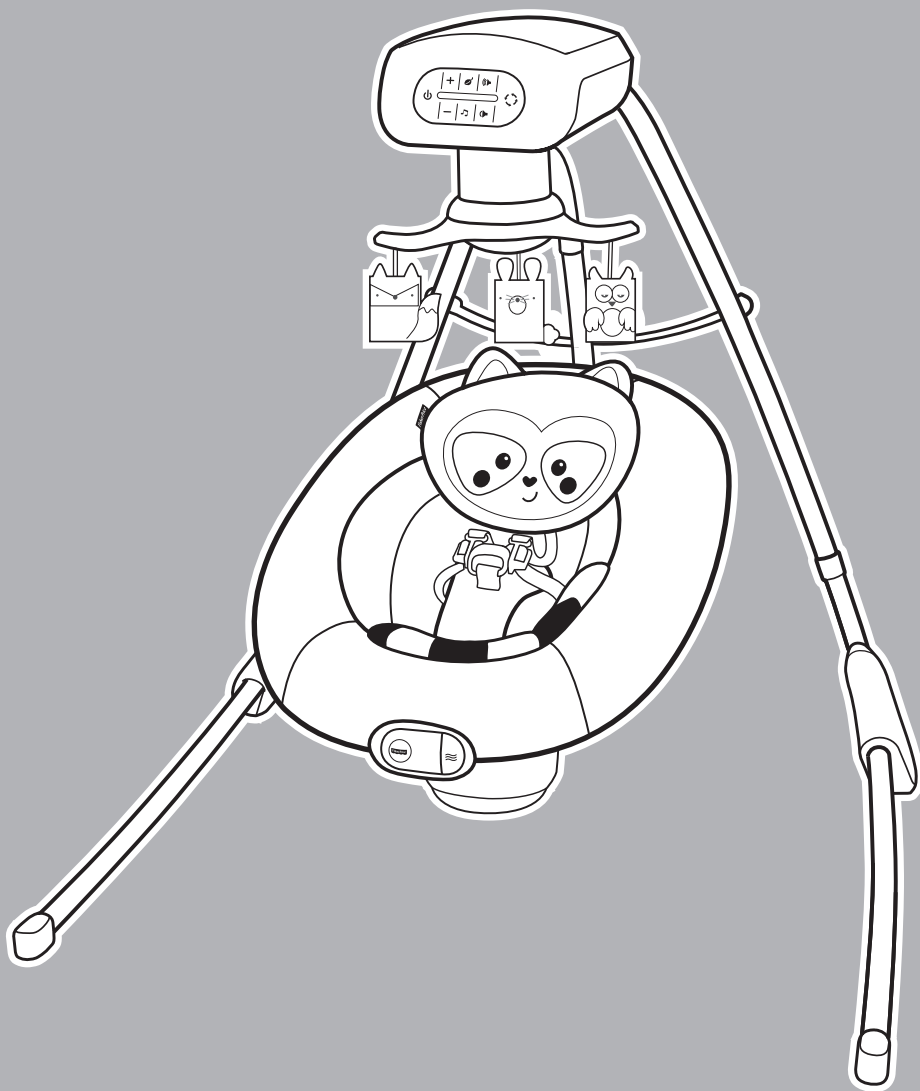


fisher-price®



GWD44 GWD45

OWNER'S MANUAL | MANUAL DEL USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR | MANUAL DE INSTRUÇÕES

WARNING

Prevent death: Keep seat fully reclined until child is at least 4 months old **AND** can hold head up without help. Young infants have limited head and neck control. If seat is too upright, infant's head can drop forward and compress the airway, resulting in DEATH.

Prevent serious injury or death from falls or strangling in the restraint system:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Always use the restraint system.
- Discontinue use of product when infant attempts to climb out (approximately 9 months).

ADVERTENCIA

Para evitar la muerte: Mantén la silla totalmente reclinada hasta que el bebé cumpla 4 meses de edad **Y** pueda mantener la cabeza derecha sin ayuda. Los bebés pequeños tienen un control limitado de cabeza y cuello. Si la silla está en posición vertical, la cabeza del bebé podría caer hacia el frente y comprimir el flujo de aire, lo que causaría la MUERTE.

Para evitar lesiones graves o la muerte como resultado de caídas o estrangulamiento con el sistema de sujeción:

- Nunca dejes al niño sin supervisión.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por períodos prolongados de sueño.
- Siempre usa el sistema de sujeción.
- Descontinúa el uso del producto cuando el niño intente bajarse (aprox. a los 9 meses).

The maximum weight limit when used as a swing is 11,3 kg (25 lb). If your child weighs less than 11,3 kg (25 lb), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.

El límite de peso máximo cuando se utiliza como columpio mecedor es de 11,3 kg. Si el bebé pesa menos de 11,3 kg, pero es muy activo y parece poder salirse del columpio mecedor, discontinúa el uso de inmediato.

AVERTISSEMENT

Prévenir la mort : Le siège doit être complètement incliné jusqu'à ce que l'enfant ait au moins 4 mois **ET** puisse se tenir la tête droite sans aide. Les bébés ne parviennent pas à contrôler les muscles de la tête et du cou. Si le siège est trop redressé, la tête de l'enfant peut pencher vers l'avant, obstruer les voies respiratoires et causer la MORT.

Prévenir les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et l'étranglement par le système de retenue :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou une couchette pour de longues périodes de sommeil.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant essaie d'en sortir (vers 9 mois).

ATENÇÃO

Evite acidentes: Mantenha o assento completamente reclinado até que a criança complete 4 meses **E** consiga manter a cabeça firme sem ajuda. Bebês mais novos têm controle limitado da cabeça e do pescoço. Se o assento estiver muito inclinado, a cabeça pode cair para frente e comprimir a saída de ar, causando MORTE.

Evite danos graves ou morte por quedas ou estrangulamento no sistema de contenção:

- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Use o sistema de segurança sempre.
- Pare de usar o produto quando a criança tentar escalar para sair sozinha (aproximadamente aos 9 meses).

Le poids maximal pour ce produit lorsqu'il est utilisé comme balancelle est de 11,3 kg (25 lb). Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb), mais est très actif et semble capable de sortir de la balancelle tout seul, en cesser immédiatement l'utilisation.

O limite máximo de peso quando usada como cadeira de balanço é de 11,3 kg. Pare de usar o produto se a criança tiver menos de 11,3kg, mas for muito ativa e capaz de sair do balanço sozinha.

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER | ANTES DE COMEÇAR



IMPORTANT!

Keep these instructions for future reference.

Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

Please read these instructions before assembly and use of this product.

For longer life, use **alkaline** batteries.

Product features and decorations may vary from images.

¡IMPORTANTE!

Guarda estas instrucciones para futura referencia.

Antes del montaje y de cada uso, revisa que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. No uses el producto si le falta o está rota alguna pieza. No uses accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante.

Lee estas instrucciones antes de montar y usar este producto.

Para una mayor duración, usa solo pilas **alcalinas**.

Las características y las decoraciones del producto pueden variar de las mostradas en las fotos.

IMPORTANT!

Conserver ce document pour s'y référer en cas de besoin.

Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

Lire attentivement les présentes instructions avant d'assembler et d'utiliser le produit.

Utiliser des piles **alcalines** pour une autonomie prolongée.

Les caractéristiques et les motifs du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

IMPORTANTE!

Guarde estas instruções para referências futuras.

Antes montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use o produto se ele estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Não use acessórios ou peças de reposição diferentes das providas e aprovadas pelo fabricante.

Leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.

Para maior durabilidade, use pilhas **alcalinas**.

As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas.

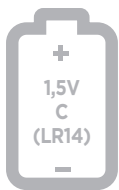


Adult assembly is required. Tools needed for assembly: Allen Wrench (included) and Phillips screwdriver (not included).

Requiere montaje por un adulto. Herramientas necesarias para el montaje: Llave hexagonal (incluida) y destornillador de cruz (no incluido).

Doit être assemblé par un adulte. Outils requis pour l'assemblage : clé hexagonale (fournie) et tournevis cruciforme (non fourni).

A montagem deve ser feita por um adulto. Não são necessárias ferramentas para a montagem: Chave allen (incluída) e chave Phillips (não incluída).



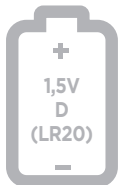
x2

Requires two C (LR14) **alkaline** batteries (not included) for seat vibration.

La unidad de vibraciones funciona con 2 pilas **alcalinas** C (LR14) (no incluidas).

L'unité de vibrations fonctionne avec deux piles **alcalines** C (LR14), non incluses.

Funciona com 2 pilhas **alcalinas** C (LR14), não incluídas, que fazem o assento vibrar.



x4

Requires four D (LR20) **alkaline** batteries (not included) or AC adapter (included) (input 100 - 240 VAC, 50 - 60Hz, with an output of 6 VDC) for swing operation.

El columpio mecedor funciona con cuatro pilas **alcalinas** D (LR20) (no incluidas) o un adaptador de corriente alterna (entrada de 100 - 240 V-, 50 - 60Hz, salida de 6 V CC) (incluido).

La balancelle fonctionne avec quatre piles **alcalines** D (LR20) (non incluses) ou avec l'adaptateur c.a. (inclus) (entrée de 100-240 V c.a., 50-60 Hz, et sortie de 6 V c.c.).

Funciona com 4 pilhas **alcalinas** D (LR20) não incluídas ou adaptador CA (incluído) (entrada de 100 - 240 VCA, 50 - 60Hz, com saída de 6 VCC), que faz a cadeira balançar.



We're happy to help!

Don't return this product to the store. Call for assistance right away.
1-800-432-5437 (US) / 59-05-51-00 Ext. 5206 or 01-800-463-59-89 (Mexico)

¡Estamos aquí para ayudar!

En lugar de devolver el producto a la tienda, ¡llámanos!
1-800-432-5437 (EE.UU.) / 59-05-51-00 Ext. 5206 o 01-800-463-59-89 (México)

Nous sommes à votre service!

Ne pas retourner ce produit au magasin. Communiquer avec nous sans tarder.
1-800-432-5437 (Canada et É.-U.) / 59-05-51-00, poste 5206 ou 01-800-463-59-89 (Mexique)

Estamos aqui para ajudar!

Não devolva este produto a loja. Ligue imediatamente para obter assistência.
1-800-432-5437 (EUA) / 59-05-51-00 Ramal: 5206 ou 01-800-463-59-89 (México)

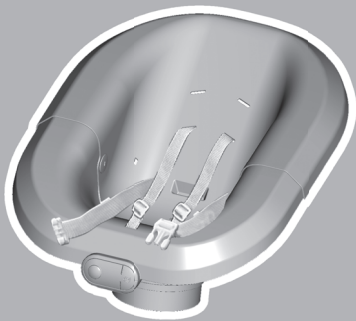
PARTS

PIEZAS

PIÈCES

PEÇAS



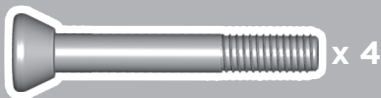


You may want to install batteries for the seat soother before assembly. See Battery Installation section.

Se recomienda instalar las pilas del proyector relajante antes del montaje. Consulta la sección de Colocación de las pilas.

Il est conseillé d'installer les piles dans l'unité de vibrations avant l'assemblage. Se référer à la section «Installation des piles».

É recomendável instalar as pilhas na cadeira de balanço antes de montar. Consulte a seção de instalação das pilhas.



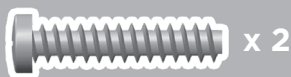
M5 x 40 mm Screw
Tornillo M5 x 40 mm
Vis M5 de 40 mm
Parafuso M5 x 40 mm

These screws are located in the upper legs and seat tube retainer. You will need to remove them to assemble the upper and lower legs and the seat tube to the motorized frame.

Estos tornillos se encuentran en las patas superiores y abrazadera del tubo de la silla. Será necesario quitarlos para ensamblar las patas superiores e inferiores y el tubo de la silla al armazón motorizado.

Ces vis se trouvent dans les pattes supérieures et dans la pièce de retenue du tube du siège. Il faut les enlever pour assembler les pattes supérieures, les pattes inférieures et le tube du siège au boîtier motorisé.

Esses parafusos estão localizados nas pernas superiores e no retentor do tubo do assento. Será necessário removê-los para montar as pernas superiores e inferiores e o tubo do assento na estrutura motorizada.



M4,5 x 25 mm Screw
Tornillo M4,5 x 25 mm
Vis M4,5 de 25 mm
Parafuso M4,5 x 25 mm

Tighten and loosen the screws with the enclosed Allen wrench or a Phillips screwdriver.

Aprieta y afloja los tornillos y perno con la llave hexagonal incluida o un destornillador de cruz.

Serrer et desserrer les vis à l'aide de la clé hexagonale fournie ou d'un tournevis cruciforme.

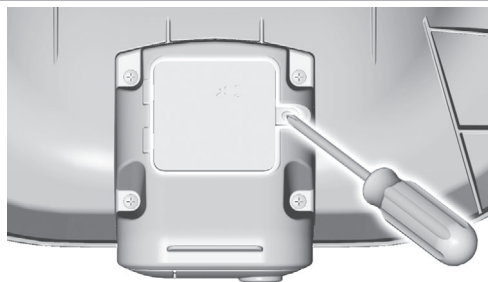
Aperte e solte os parafusos com a chave allen incluída ou com uma chave Phillips.

SOOTHER BATTERY INSTALLATION

COLOCACIÓN DE LAS PILAS DEL PROYECTOR RELAJANTE

INSTALLATION DES PILES DANS L'UNITÉ DE VIBRATIONS

INSTALAÇÃO DAS PILHAS NA CADEIRA DE BALANÇO



Locate the soother battery compartment underneath the seat.

Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.

Insert two, C (LR14) **alkaline** batteries into the battery compartment.

Replace the battery compartment door and tighten the screw.

If the soother begins to operate erratically, you may need to reset the electronics.

Remove the batteries and reinstall them.

If battery power is low, you may notice that the soother will not turn off when you turn power off or there are no vibrations when you turn power on. Remove, properly dispose of the worn batteries and replace with two, new C (LR14) **alkaline** batteries.

Localiza el compartimiento de pilas del proyector relajante abajo de la silla.

Afloja el tornillo de la tapa del compartimiento de pilas con un destornillador de cruz y retira la tapa.

Inserta 2 pilas **alcalinas** C (LR14) en el compartimiento.

Cierra la tapa del compartimiento de pilas y aprieta el tornillo.

Si el proyector relajante no funciona correctamente, restablece el circuito electrónico. Saca las pilas y vuelve a introducirlas en el compartimiento.

Si las pilas están gastadas, el proyector relajante no se apagará al desactivarlo o quizá no emita vibraciones al activarlo. Saca y desecha apropiadamente las pilas gastadas y sustitúyelas por 2 pilas nuevas **alcalinas** C (LR14).

Localiser le compartiment des piles de l'unité de vibrations sous le siège.

Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme, et retirer le couvercle.

Insérer deux piles **alcalines** C (LR14) dans le compartiment des piles.

Remettre le couvercle et serrer la vis.

Si l'unité de vibrations ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles et les remettre en place.

Si les piles sont faibles, il est possible que l'unité de vibrations ne s'éteigne pas ou qu'elle ne vibre pas lorsqu'elle est en marche. Dans ce cas, retirer les piles et en disposer de façon adéquate, puis les remplacer par deux piles **alcalines** C (LR14) neuves.

Encontre o compartimento de pilhas da cadeira de balanço sob o assento.

Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.

Insira 2 pilhas **alcalinas** C (LR14) no compartimento de pilhas.

Feche a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos.

Se o produto começar a não funcionar adequadamente, você precisará reiniciar a parte eletrônica. Remova e troque as pilhas.

Se as pilhas estiverem fracas, será possível notar que a cadeira de balanço desligará ao desligar da tomada ou que não haverá vibrações ao ligar. Retire e descarte as pilhas, substituindo-as por 2 novas pilhas **alcalinas** C (LR14).





Tighten the screw with a **Phillips screwdriver**.

Aprieta el tornillo con un **destornillador de cruz**.

Serrer la vis avec un **tournevis cruciforme**.

Aperte os parafusos com uma **chave Phillips**.

1

IMPORTANT! The screws needed to fasten the upper legs to the lower legs are located in the upper leg retainers.

Loosen and remove the M5 x 40 mm screws using the **Allen wrench**. Use the screws in assembly step 4.

¡IMPORTANTE! Los tornillos para fijar las patas superiores a las patas inferiores se encuentran en las abrazaderas de las patas superiores.



Afloja y quita los tornillos M5 x 40 mm con la **llave hexagonal**. Usa los tornillos en el paso de montaje 4.

IMPORTANT! Les vis permettant de fixer les pattes supérieures aux pattes inférieures se trouvent dans les pièces de retenue des pattes supérieures.

Desserrer les vis M5 de 40 mm et les enlever avec la **clé hexagonale**. Ces vis seront utilisées à l'étape 4.

IMPORTANT! Os parafusos necessários para prender as pernas superiores às pernas inferiores estão localizados nos retentores das pernas superiores.

Solte e remova os parafusos M5 x 40 mm usando a **chave allen**. Use os parafusos na etapa 4 de montagem.

2

3



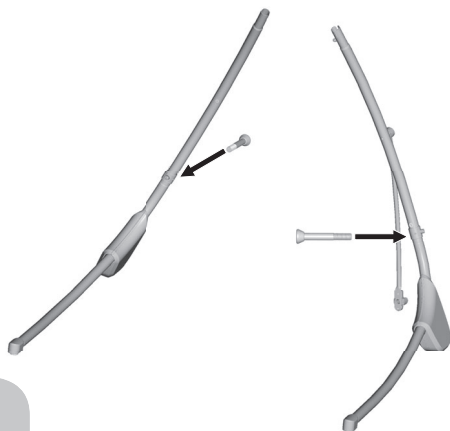
The upper legs are designed to fit the lower legs one way. If an upper leg does not seem to fit, remove it and assemble to the other lower leg.

Las patas superiores están diseñadas para fijarse en las patas inferiores de una sola manera. Si una pata superior no se ajusta correctamente, quítala y móntala en la otra pata inferior.

Les pattes supérieures s'assemblent aux pattes inférieures d'une seule façon. Si une patte supérieure ne s'insère pas correctement, la retirer et l'assembler à l'autre patte inférieure.

As pernas superiores foram projetadas para encaixar as pernas inferiores em uma só direção. Se uma perna não se encaixar, remova e coloque na outra perna.

4



Fully tighten the screws with the **Allen wrench**.

Usa la **llave hexagonal** para apretar los tornillos.

Serrer complètement les vis avec la **clé hexagonale**.

Aperte os parafusos com a **chave allen**.

5



Fit the power cord into the clip.

Ajusta el cable eléctrico en el clip.

Insérer le cordon d'alimentation dans l'attache.

Encaixe o cabo de energia no clipe.

You may need the help of another adult to hold the motorized frame while you insert the legs. Make sure each button "**snaps**" into place.

Quizá necesites la ayuda de otra persona para sujetar el armazón motorizado mientras insertas las patas. Asegurarse de que cada botón se **ajuste** en su lugar.

Il faudra peut-être qu'un autre adulte tienne le boîtier motorisé au moment d'insérer les pattes. S'assurer que chaque bouton **s'encleuche** correctement.

Pode ser necessário pedir ajuda a outro adulto para segurar a estrutura motorizada enquanto você encaixa as pernas. Verifique se os botões **se encaixam** corretamente.

6



7



Plug the power cord from the motorized frame into the power cord on the upper leg.

Conecta el cable eléctrico del armazón motorizado al cable eléctrico de la pata superior.

Brancher le cordon d'alimentation du boîtier motorisé sur le cordon d'alimentation de la patte supérieure.

Conecte o cabo de energia da estrutura motorizada no cabo na perna superior.

8





IMPORTANT! The screw needed to fasten the lower seat tube to the upper seat tube is located in the lower seat tube retainer. Loosen and remove M5 x 40 mm screw using the **Allen wrench**. Use the screw in the next assembly step.

¡IMPORTANTE! El tornillo para ajustar el tubo del asiento inferior al tubo del asiento superior se encuentra en la abrazadera del tubo del asiento inferior. Afloja y quita el tornillo M5 x 40 mm con la **llave hexagonal**. Este tornillo se usará en el siguiente paso de montaje.

9

IMPORTANT! La vis requise pour fixer le tube inférieur du siège au tube supérieur du siège se trouve dans la pièce de retenue du tube supérieur du siège. Desserrer la vis M5 de 40 mm et l'enlever avec la **clé hexagonale**. Cette vis sera utilisée à l'étape suivante.

IMPORTANT! O parafuso necessário para prender o tubo do assento inferior no tubo do assento superior está localizado no retentor do tubo do assento inferior. Solte e remova o parafuso M5 x 40 mm usando a **chave allen**. Use o parafuso na próxima etapa de montagem.



Fully tighten the screw with the **Allen wrench**.

Usa la **llave hexagonal** para apretar el tornillo.

Serrer complètement la vis avec la **clé hexagonale**.

Aperte o parafuso com a **chave allen**.

10



IMPORTANT! The screw needed to fasten the upper seat tube to the motorized frame tube is located in the upper seat tube retainer. Loosen and remove M5 x 40 mm screw using the **Allen wrench**. Use the screw in the next assembly step.

¡IMPORTANTE! El tornillo para ajustar el tubo del asiento superior al tubo del armazón motorizado se encuentra en la abrazadera del tubo del asiento superior. Afloja y quita el tornillo M5 x 40 mm con la **llave hexagonal**. Este tornillo se usará en el siguiente paso de montaje.

IMPORTANT! La vis qui permet de fixer le tube supérieur du siège au tube du boîtier motorisé se trouve dans la pièce de retenue du tube supérieur du siège. Desserrer la vis M5 de 40 mm et l'enlever avec la **clé hexagonale**. Cette vis sera utilisée à l'étape suivante.

IMPORTANT! O parafuso necessário para prender o tubo do assento superior ao tubo da estrutura motorizada está localizado no retentor do tubo do assento superior. Solte e remova o parafuso M5 x 40 mm usando a **chave allen**. Use o parafuso na próxima etapa de montagem.

11



Fully tighten the screw with the **Allen wrench**.

Usa la **llave hexagonal** para apretar el tornillo.

Serrer complètement la vis avec la **clé hexagonale**.

Aperte o parafuso com a **chave allen**.

12

Insert the waist belts through the **lowest slots** in the pad. Make sure the waist belts are not twisted.

Inserta los cinturones de la cintura en las **ranuras más bajas** de la almohadilla. Asegúrate de que los cinturones no estén torcidos.

Insérer les courroies abdominales dans les **fentes inférieures** du coussin. S'assurer que les courroies ne sont pas tortillées.

Coloque as contenções da cintura pelas **aberturas mais baixas** do forro. Verifique se as contenções estão retas, sem torção.



13

Smaller Baby

Insert the ends of the shoulder belts through the **lower slots** in the seat pad back.

Bebé más pequeño

Inserta los extremos de los cinturones de los hombros en las **ranuras inferiores** de la parte trasera de la almohadilla.

Enfant plus petit

Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les **fentes intermédiaires** à l'arrière du coussin.

Bebê menor

Coloque as extremidades das contenções de ombro pelas **aberturas inferiores** no encosto do assento.



14



Larger Baby

From the back of the seat, fit the shoulder belt tabs back through the slots in the seat back. Reinsert the shoulder belt tabs into the **upper slots** in the pad and seat back. Pull on the belts to be sure they are secure.

Bebé más grande

Desde la parte de atrás de la silla, ajusta las lengüetas de los cinturones de hombro en las ranuras del respaldo. Vuelve a insertar las lengüetas de los cinturones de hombro en las **ranuras superiores** de la almohadilla y el respaldo. Jala los cinturones para asegurarte de que estén seguros.

Enfant plus grand

De l'arrière du siège, faire passer les languettes des courroies d'épaule dans les fentes du dossier. Réinsérer les languettes des courroies d'épaule dans les **fentes supérieures** du coussin et du dossier. Tirer sur les courroies pour s'assurer qu'elles sont bien fixées.

Bebês maiores

Da parte de trás do assento, ajuste as presilhas da contenção de ombro através das entradas no suporte. Insira novamente as abas da contenção de ombro nas **aberturas superiores** do forro e do encosto do assento. Puxe-as para se certificar de que estão seguras.

15



16



17

SWING BATTERY INSTALLATION

COLOCACIÓN DE LAS PILAS DEL COLUMPIO MECEDOR

INSTALLATION DES PILES DANS LA BALANCELLE

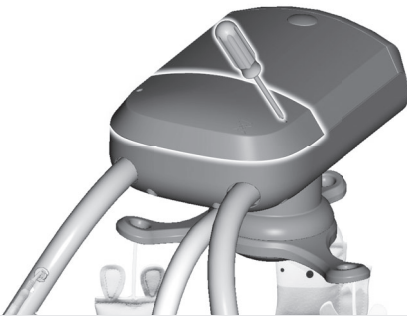
INSTALAÇÃO DAS PILHAS DO BALANÇO

Install batteries in the swing if you need to use this swing away from an electrical outlet.

Instala las pilas en el columpio mecedor para usarlo donde no haya tomacorrientes eléctricos.

Installer des piles dans la balancelle pour pouvoir l'utiliser dans un endroit où il n'y a pas de prise de courant.

Instale as pilhas na cadeira de balanço se precisar usá-la longe de uma tomada.



Loosen the screws in the swing battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the door.

Insert four, D (LR20) **alkaline** batteries into the battery compartment.

Replace the battery compartment door and tighten the screws.

When battery power is low, the swing control panel LED flashes six times. If this should happen, replace the batteries with four, new D (LR20) **alkaline** batteries or use the AC adapter as a power source.

If the swing begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove and replace the batteries (if installed) or disconnect and reconnect the AC adapter.

Afloja los tornillos de la tapa del compartimiento de las pilas del columpio mecedor con un destornillador de cruz. Retira la tapa del compartimiento de pilas. Inserta 4 pilas **alcalinas** D (LR20) en el compartimiento.

Cierra la tapa del compartimiento de pilas y aprieta los tornillos.

Cuando las pilas estén gastadas, la luz LED del panel de control del columpio mecedor parpadeará seis veces. Si esto llegase a pasar, sustituye las pilas gastadas por 4 pilas **alcalinas** D (LR20) o usa el adaptador de corriente alterna.

Si el columpio mecedor no funciona correctamente, restablece el circuito electrónico. Saca y sustituye las pilas (si fueron instaladas) o desconecta y reconecta el adaptador eléctrico.

Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles de la balancelle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle. Insérer quatre piles **alcalines** D (LR20) dans le compartiment des piles.

Remettre le couvercle et serrer les vis.

Lorsque les piles sont faibles, le voyant de fonctionnement de la balancelle clignote six fois. Dans ce cas, remplacer les piles par quatre piles **alcalines** D (LR20) neuves ou utiliser l'adaptateur c.a. comme source d'alimentation.

Si la balancelle ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles (s'il y a lieu) et les remettre en place ou débrancher l'adaptateur c.a. et le rebrancher.

Solte os parafusos da tampa do compartimento de pilhas do balanço com uma chave de fenda Phillips. Remova a tampa do compartimento.

Coloque 4 pilhas **alcalinas** D (LR20) no compartimento de pilhas.

Coloque a tampa de volta no compartimento de pilhas e aperte os parafusos.

Quando as pilhas estiverem fracas, a luz LED no painel de controle da cadeira de balanço piscará 6 vezes. Se isso acontecer, substitua-as por 4 pilhas **alcalinas** D (LR20) novas ou use o adaptador CA como fonte de alimentação.

Se o balanço começar a não funcionar adequadamente, você precisará reiniciar a parte eletrônica. Remova e substitua as pilhas (se instaladas) ou desconecte e reconecte o adaptador CA.

RESTRAINT SYSTEM | SISTEMA DE SUJEÇÃO SYSTÈME DE RETENUE | SISTEMA DE SEGURANÇA



Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs. Fit the end of each waist belt through the end of each shoulder belt. Fasten the waist/shoulder belts to the restraint pad. Make sure you hear a **"click"** on both sides.

Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist/shoulder belts.

After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

Sienta al niño en la silla. Coloca la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.

Inserta el extremo de cada cinturón de la cintura en el extremo de cada cinturón de hombro.

Ajusta los cinturones de la cintura/hombros en la almohadilla de sujeción. Asegúrate de oír un **"clíc"** en ambos lados.

Aprieta cada cinturón de la cintura de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño. Consulta la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones de la cintura/hombros.

Después de ajustar los cinturones al tamaño del niño, asegúrate de jalarlos para verificar que están bien ajustados.

Mette l'enfant dans le siège. Placer la sangle de retenue entre les jambes de l'enfant. Insérer l'extrémité de chaque courroie abdominale dans l'extrémité de chaque courroie d'épaule.

Attacher les courroies abdominales et d'épaule à la sangle de retenue. S'assurer d'entendre un **clíc** de chaque côté.

Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales et d'épaule, consulter les instructions dans la section suivante.

Après avoir ajusté les courroies selon la taille de l'enfant, s'assurer qu'elles sont bien fixées en tirant dessus.

Coloque a criança no assento. Coloque a lingueta de segurança entre as pernas da criança.

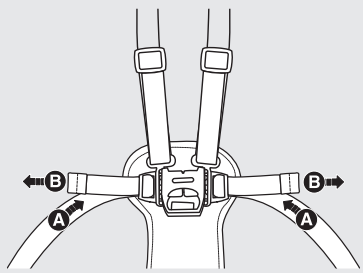
Encaixe a ponta de cada contenção da cintura pela ponta de cada contenção de ombro.

Prenda as contenções da cintura/ombros no contentor. Certifique-se de que os contentores estejam bem **"encaixados"** dos dois lados.

Aperte cada cinto para que a proteção envolva a criança. Veja a próxima seção para instruções de como prender as contenções.

Após ajustar o sistema de proteção, puxe para ver se está bem fixado.

1

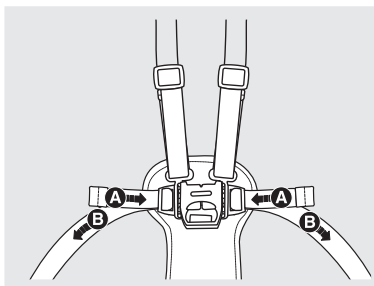


To tighten the waist belts: Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the belt **B**. Repeat to tighten the other belt.

Para apretar los cinturones: Introduce el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Jala el extremo libre del cinturón **B**. Repite para apretar el otro cinturón.

Pour serrer les courroies abdominales : Glisser l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**. Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.

Para apertar as contenções da cintura: Passe a ponta fixa do cinto pela fivela para formar uma alça **A**. Puxe a ponta solta do cinto **B**. Repita o procedimento para apertar a outra contenção.



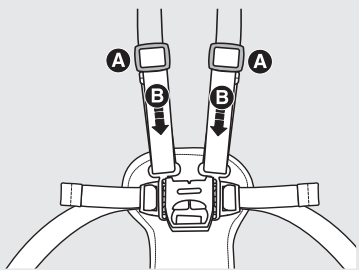
To loosen the waist belts: Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt **B**. Repeat to loosen the other belt.

Para aflojar los cinturones: Introduce el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Agranda el espacio jalando el extremo libre del cinturón hacia la hebilla. Jala el extremo fijo del cinturón para acortar el extremo libre del cinturón **B**. Repite para aflojar el otro cinturón.

Pour desserrer les courroies abdominales : Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Aggrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre **B**. Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.

Para soltar as contenções da cintura: Passe a ponta solta pela fivela para formar uma alça **A**. Alargue a alça puxando a ponta na direção da fivela. Puxe a ponta fixa do cinto para encurtar a ponta solta **B**. Repita o procedimento para afrouxar o outro cinto.

2

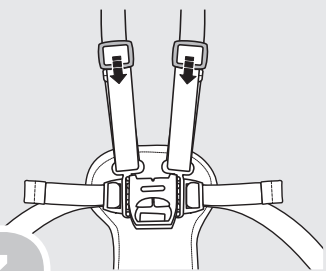


To tighten the shoulder belts: Hold the adjuster **A** and pull the front shoulder strap down **B**. Repeat to tighten the other belt.

Para apretar los cinturones de los hombros: Sujeta el ajustador **A** y jala hacia abajo los cinturones delanteros de los hombros **B**. Repite para apretar el otro cinturón.

Pour serrer les courroies d'épaule : Tenir la boucle de réglage **A** et tirer l'avant de la courroie d'épaule vers le bas **B**. Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.

Para apertar as contenções de ombro: Segure o ajuste **A** e puxe a alça dianteira do ombro para baixo **B**. Repita o procedimento para apertar a outra contenção.



To loosen the shoulder belts: Slide the adjuster down. Repeat to loosen the other belt.

Para aflojar los cinturones de los hombros: Desliza hacia abajo el ajustador. Repite para aflojar el otro cinturón.

Pour desserrer les courroies d'épaule : Glisser la boucle de réglage vers le bas. Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.

Para soltar as contenções de ombro: Deslize o ajuste para baixo. Repita o procedimento para afrouxar o outro cinto.

3

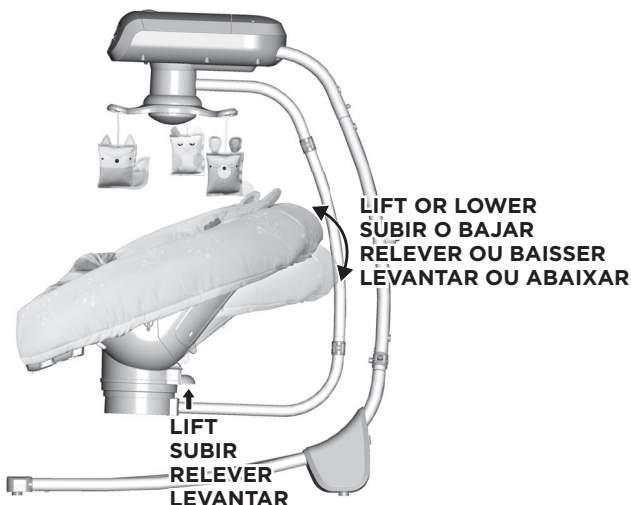
ADJUST SEAT RECLINE | AJUSTAR EL RESPALDO RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE AJUSTE DA RECLINAÇÃO DO ASSENTO

While lifting the latch on the back of the seat, lift or lower the seat back for upright or recline use.

Mientras levantas el seguro en la parte trasera de la silla, sube o baja el respaldo a la posición vertical o reclinada.

Tout en levant le loquet à l'arrière du siège, relever ou baisser le dossier pour choisir la position redressée ou inclinée.

Ao levantar a trava no encosto, levante ou abaixe o encosto na inclinação desejada.



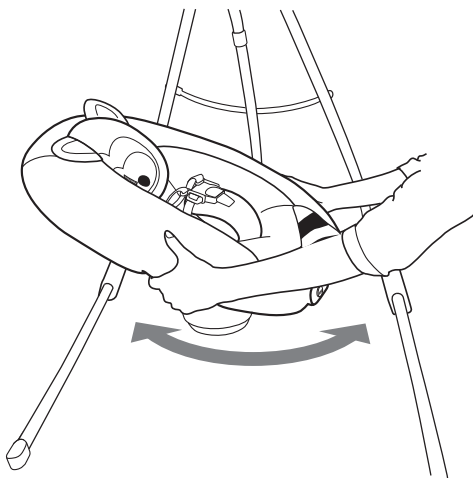
CHOOSE SWINGING MOTION SELECCIONAR MOVIMIENTO MECEDOR SÉLECTION DU BALANCEMENT ESCOLHA DO MOVIMENTO DE BALANÇO

Rotate the seat to change the swinging motion: swing side-to-side or head-to-toe. You should hear a “click” when the seat is in the correct position.

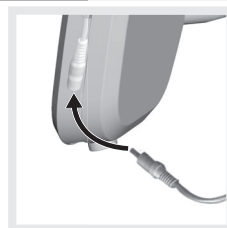
Gira la silla para cambiar el movimiento: lado a lado o de adelante hacia atrás. Se oirá un “clíc” cuando la silla esté en la posición correcta.

Tourner le siège pour modifier le balancement : d'avant en arrière ou de gauche à droite. Un clic se fait entendre lorsque le siège est dans la bonne position.

Gire o assento para mudar o tipo de balanço: para frente e para trás ou de um lado para o outro. Você deve ouvir um som de encaixe quando o assento estiver na posição correta.



SWING AC POWER USO DEL COLUMPIO CON CORRIENTE ALTERNA UTILISATION DE L'ADAPTATEUR C.A. ADAPTADOR CA DE ENERGIA DO BALANÇO



Plug the AC adapter into the power cord extending from the back of a leg.
Plug the AC adapter only into a wall outlet. Do not plug the adapter into a ceiling outlet. The swing also operates on battery power. To install batteries, please refer to the Battery Installation section on page 17. Always use the swing where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep the swing away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat. Never use the swing near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).

Enchufa el adaptador de corriente alterna en el cable eléctrico que se extiende del dorso de una de las patas.
Enchufa el adaptador de corriente alterna solo en el tomacorriente de pared. No enchufes el adaptador a un tomacorriente de techo. El columpio mecedor también funciona a base de pilas. Para instalar las pilas, lee la sección de colocación de las pilas en la página 17. Siempre usa el columpio mecedor donde haya ventilación adecuada. Para evitar sobrecalentamiento, mantén el columpio mecedor alejado de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, contacto solar directo, estufas, amplificadores u otro equipo que genere calor. No uses el columpio mecedor cerca de agua (p. ej., bañera, lavabo, fregadero, sótano mojado, etc.).

Brancher l'adaptateur c.a. sur le cordon d'alimentation à l'arrière d'une des pattes.

Brancher l'adaptateur c.a. uniquement sur une prise murale.

Ne pas brancher l'adaptateur sur une prise située au plafond.

La balancelle fonctionne également avec des piles.

Pour installer les piles, se référer à la section «Installation des piles» à la page 17.

Toujours utiliser la balancelle dans un endroit suffisamment aéré. Pour éviter toute surchauffe, tenir la balancelle éloignée des sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles d'air chaud, la lumière directe du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et autres appareils qui produisent de la chaleur.

Ne jamais utiliser la balancelle près de l'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'un bac à lessive ou dans un sous-sol mouillé, etc.).

Conecte o adaptador CA no cabo de energia na parte de trás de uma das pernas inferiores.

Conecte o adaptador CA somente a uma tomada convencional de parede.

Nunca conecte o adaptador CA a uma tomada não convencional.

O balanço também funciona com pilhas.

Para instalar as pilhas, consulte a seção Instalação das Pilhas na página 17.

Sempre utilize o balanço onde a ventilação for adequada. Para evitar superaquecimento, mantenha a cadeira de balanço longe de fontes de calor, como radiadores, registros de calor, luz solar direta, fogões, amplificadores ou outros aparelhos geradores de calor.

Nunca utilize o balanço perto de superfícies com água (por exemplo: banheira, pia, tanque de lavar roupas, piso molhado etc.).

**THIS SWING REALLY ROCKS!
 ¡QUÉ MOVIMIENTO MECEDOR TAN RELAJANTE!
 UNE BALANCELLE APAISANTE!
 ESTE BALANÇO BALANÇA DE VERDADE!**



Touch to turn power ON. Don't forget to turn power OFF when not in use. Touch the button again to turn it off.

Touch to select any of six speed settings. The swing speed LEDs light more for faster speeds and less for slower speeds.

Touch or for nature sounds or music.

Touch the same button again to turn sounds or music off.

Touch to adjust volume up or down.

Touch for mobile motion. Touch the button again to turn it off.

Presiona para ACTIVAR la unidad.

APAGA la unidad cuando el producto no esté en uso. Vuelve a presionar el botón para apagarlo.

Presiona para seleccionar una de seis velocidades de movimiento. Las luces LED de velocidad del columpio mecedor se iluminan más fuerte para velocidades más rápidas y más bajo para velocidades más lentas.

Presiona o para sonidos de naturaleza o música.

Vuelve a presionar el mismo botón para apagar el sonido.

Presiona para subir o bajar el volumen.

Presiona para movimiento del móvil.

Vuelve a presionar el botón para apagarlo.

Appuyer sur pour mettre la balancele en marche. Ne pas oublier de l'éteindre lorsqu'elle n'est pas utilisée. Il suffit d'appuyer sur le même bouton pour l'éteindre.

Appuyer sur pour choisir l'une des six vitesses. Plus la vitesse de balancement est rapide, plus la lumière du voyant de vitesse de balancement est intense.

Appuyer sur ou pour activer les sons de la nature ou la musique.

Appuyer sur le même bouton pour arrêter les sons ou la musique.

Appuyer sur pour régler le volume.

Appuyer sur pour activer le mobile.

Appuyer sur le même bouton pour l'éteindre.

Toque em para ligar. Não se esqueça de verificar se o botão está na posição DESLIGADA quando não estiver usando o produto. Toque no botão novamente para desligar.

Toque em para selecionar uma das seis configurações de velocidade. Os LEDs de velocidade de movimento acendem mais para velocidades mais rápidas e menos para velocidades mais lentas.

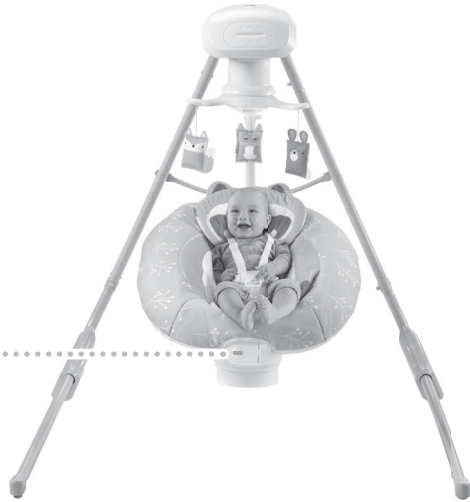
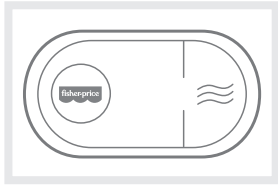
Toque em ou para ouvir sons da natureza ou música.


Toque no mesmo botão novamente para desligar os sons ou a música.


Toque em para aumentar ou diminuir o volume.


Toque em para fazer o móbile balançar. Toque no botão novamente para desligar.


CALMING VIBRATIONS | VIBRACIONES RELAJANTES VIBRATIONS APAISANTES | VIBRAÇÕES RELAXANTES



Press the power button  on the soother to turn calming vibrations ON or OFF. Vibrations turn off after approximately 30 minutes. Press the power button again to restart.

Presiona el botón de encendido  del proyector relajante para PRENDER o APAGAR las vibraciones relajantes. Las vibraciones se apagarán después de aproximadamente 30 minutos. Vuelve a presionar el botón para reiniciarlas.

Appuyer sur le bouton de mise en marche  de l'unité de vibrations pour activer les vibrations ou les arrêter. Les vibrations s'arrêtent après environ 30 minutes. Pour les réactiver, appuyer sur le bouton de mise en marche.

Aperte o botão Liga-Desliga  na cadeira de balanço para ATIVAR ou DESATIVAR as vibrações relaxantes. As vibrações são desativadas após 30 minutos aproximadamente. Aperte o botão novamente para reativar a vibração.

CARE | MANTENIMIENTO | ENTRETIEN | CUIDADOS

Unbuckle the restraint system. Unbuckle the pad straps on the front of the seat. Remove the pad from the restraint system.

Machine wash the pad in cold water with a mild detergent. Do not use bleach. Tumble dry on low heat and remove promptly.

To clean the seat, restraint system and motorized frame, use a mild cleaning agent and damp cloth. Rinse with clean water to remove residue.

Replace the pad onto the seat. Fasten the straps on the front edge of the pad around the seat.

Periodically check the swing for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.

Desabrocha el sistema de sujeción.

Desabrocha las cintas de la almohadilla del frente de la silla. Quita la almohadilla del sistema de sujeción.

Lava la almohadilla a máquina en agua fría con detergente neutro. No uses blanqueador. Métela a la secadora a temperatura baja y sácala inmediatamente después de finalizado el ciclo.

Para limpiar la silla, el sistema de sujeción y el armazón motorizado, usa un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. Enjuaga con agua limpia para eliminar el residuo.

Vuelve a colocar la almohadilla en la silla. Ajusta las cintas del borde delantero de la almohadilla alrededor de la silla.

Revisa periódicamente que el columpio mecedor no tenga piezas rotas ni conexiones sueltas y ajústalas según sea necesario.

Détacher le système de retenue. Détacher les lanières à l'avant du coussin. Retirer le coussin du système de retenue.

Laver le coussin en machine à l'eau froide avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.

Nettoyer le siège, le système de retenue et le boîtier motorisé avec un chiffon humide et une solution nettoyante douce. Rincer avec de l'eau propre pour enlever tout résidu.

Remettre le coussin sur le siège. Attacher les lanières, situées à l'avant du coussin, autour du siège.

Vérifier régulièrement l'état des pièces et l'ajustement des éléments de fixation de la balancelle, et les resserrer si nécessaire.

Solte o sistema de segurança. Solte as alças do acolchoado na parte da frente do assento. Remova o acolchoado do sistema de contenção.

O acolchoado pode ser lavado na máquina, com água fria e sabão neutro. Não utilize produtos alvejantes. Seque-o na secadora em temperatura baixa e remova-o imediatamente.

Para limpar o assento, o sistema de contenção e a estrutura motorizada, use um pano úmido com água e sabão neutro. Enxague com água limpa para tirar os resíduos.

Recoloque o acolchoado. Prenda as alças na parte da frente do acolchoado no assento.

Confira o balanço periodicamente para verificar se não tem nenhuma parte solta ou quebrada e apertar os parafusos.

STORAGE | ALMACENAMIENTO RANGEMENT | PARA GUARDAR



IMPORTANT! Remove the batteries for long-term storage.

¡IMPORTANTE! Saca todas las pilas antes de guardar el producto por un período prolongado.

IMPORTANT! Retirer les piles du produit avant de ranger le produit pour une longue période.

IMPORTANT! Remova as pilhas antes de guardar o brinquedo por um longo período.

AC ADAPTER | ADAPTADOR DE CORRIENTE ALTERNA ADAPTATEUR C.A. | ADAPTADOR CA

Adults Note: If you use this product with the AC adapter, periodically examine the AC adapter for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adapter is damaged, do not use the product with the AC adapter. Use batteries as the power source. Never use extension cords with the AC adapter.

Do not connect to more than the recommended number of power supplies. The product must only be used with the recommended AC adapter.

The AC adapter is not a toy. Disconnect the AC adapter from the swing before cleaning.

Advertencia para adultos: Si el producto se va a usar con un adaptador de CA, revisa periódicamente que el adaptador no tenga daños en el cable, compartimiento y demás piezas que puedan dar como resultado incendios, descargas eléctricas o lesiones. Si el adaptador de CA está dañado, no uses el producto con el adaptador. Usa pilas como fuente de alimentación.

Nunca uses extensiones de cables eléctricos con el adaptador de CA. No lo conectes a más suministros eléctricos de los recomendados.

Solo usa el producto con el adaptador de CA recomendado.

El adaptador de CA no es un juguete. Desconecta el adaptador de CA del columpio mecedor antes de limpiarlo.

Remarque : Si ce produit est utilisé avec l'adaptateur c.a., vérifier régulièrement l'adaptateur pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Si l'adaptateur c.a. est endommagé, ne pas utiliser le produit avec l'adaptateur. Utiliser des piles comme source d'alimentation.

Ne jamais utiliser de rallonge avec l'adaptateur c.a.

Ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation que celles recommandées.

Ce produit doit être utilisé seulement avec l'adaptateur c.a. recommandé.

L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.

Débrancher l'adaptateur c.a. du produit avant de le nettoyer.

Nota aos pais e adultos: Se utilizar este produto com o adaptador CA, examine-o regularmente para detectar possíveis danos no cabo, na estrutura ou em outras peças que possam resultar em riscos de incêndio, choques elétricos ou ferimentos. Se o adaptador CA estiver danificado, não o utilize com o produto. Utilize somente pilhas como fonte de energia. Nunca utilize extensões com o adaptador CA. Não conecte o produto a outras fontes de energia além das recomendadas. O produto só deve ser utilizado com o adaptador CA recomendado. O adaptador CA não é um brinquedo. Desconecte o adaptador CA do balanço antes de limpar.

BATTERY SAFETY INFORMATION

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA DAS PILHAS/BATERIAS

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.

Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).

Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Never short-circuit the battery terminals.

Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.

Do not charge non-rechargeable batteries.

Remove rechargeable batteries from the product before charging.

If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta (+/-).
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (+/-).
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas gastas com novas ou de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas (+/-).
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- Nunca ponha os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.



- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protege el medio ambiente no desechando este producto o cualquier batería en la basura. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta con tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto ou qualquer tipo de pilha e bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Peça informações aos órgãos locais sobre como proceder com a reciclagem.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur. Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

**UNITED STATES**

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.
1-800-432-5437

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.